

Home > GIACOMO DA LENTINI > EDIZIONE > SONETTI > TENZONE CON L'ABATE DI TIVOLI > Abate di Tivoli, Con vostro onore facciovì uno 'nvito

Abate di Tivoli, Con vostro onore facciovì uno 'nvito

- letto 1498 volte

Tradizione manoscritta

- letto 991 volte

CANZONIERE A

- letto 681 volte

Edizione diplomatica

Image not found
<http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Con%20vostro%20onore%20facciovì%20un%20invito.png>

labate ditiboli

C onuostro onore faccoui vnonuito. sergiacomo valente achui ... [chino]
Louostro amore uoria fermo ecompito. ep(er) uostro amore benamo lentino.
Louostro detto poi chio lagio adito. piu mi rischiara chelaira sereno.
magio jmfra li mesi el piu alorito. p(er) dolzi fiori. che spande egliel piu fino.
ORDunque amagio asimigliato siete. chespanдете ?? detti edamorosi.
piu dinullo altro amadore como sacca. Edio uamo piu che non credete.
sen uer diuoi trouai detti noiosi. riposomende alora cauoi piacca.

- letto 663 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

labate ditiboli Conuostro onore faccoui vnonuito. sergiacomo valente achui ... [chino] Louostro amore uoria fermo ecompito. ep(er) uostro amore benamo lentino.
L'abate di Tiboli Con vostro onore faccovi uno 'nvito, ser Giacomo valente, a chui ... chino: lo vostro amore voria fermo e compito, e per vostro amore ben amo Lentino.
II
Louostro detto poi chio lagio adito. piu mi rischiara chelaira sereno. magio jmfra li mesi el piu alorito. p(er) dolzi fiori. che spande egliel piu fino.
Lo vostro detto, poi ch'io l'agio adito, più mi rischiara che l'aira sereno. Magio jmfra li mesi è 'l più alorito, per dolzi fiori che spande egli è 'l più fino.
III
ORDunque amagio asimilgliato siete. chespanдете ?? detti edamorosi. piu dinullo altro amadore como sacca.
Ordunque a Magio asimilgliato siete, che spandete detti ed amorosi più di nullo altro amadore como sacca.
IV
Edio uamo piu che non credete. sen uer diuoi trouai detti noiosi. riposomende allora cauoi piacca.
Ed io v'amo più che non credete: se 'n ver di voi trovai detti noiosi, riposomende a l'ora c'a voi piacca.

- letto 799 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/abate-di-tivoli-con-vostro-onore-facciovi-uno-nvito-0>